

IKASLEAREN DATUAK

A) HABErentzat

NAN/Pasaportea <i>DNI/Pasaporte</i>		
1. ABIZENA <i>1. APELLIDO</i>		
2. ABIZENA <i>2. APELLIDO</i>		
IZENA <i>NOMBRE</i>		
E-MAIL:		
HELBIDEA <i>DIRECCION</i>		
POSTA-KODEA <i>COD. POSTAL</i>		
HERRIA <i>POBLACION</i>		
LURRALDEA <i>PROVINCIA</i>		
TELEFONOA <i>TELEFONO</i>		
ESKUKO TELEFONOA <i>TELÉFONO MÓVIL</i>		
JAIOTZE-DATA <i>FECHA NAC.</i>		
JAIOTZE-HERRIA <i>POBLACIÓN NAC.</i>		
JAIOTZE-LURRALDEA <i>PROVINCIA NAC.</i>		
JAIOTZE-HERRIALDEA <i>PAIS DE NACIMIENTO</i>		
EAEra ETORRITAKO URTEA (atzerritarrentzat)		
AÑO DE LLEGADA A LA CAPV (Solo para personas extranjeras)		

SEXUA / SEXO 1.- Gizonezkoa / Varón 2.- Emakumezkoa / Mujer 3.- Beste sexu-identitate bat / Otra identidad sexual	IKASKETAK / ESTUDIOS 11.- Unibertsitate gradua, graduondokoa edo doktoregoa / Grado universitario, postgrado o doctorado 12.- Babxilergoa edo Lanbide Heziketa (erdi maila edota goi maila) / Bachiller o Formación Profesional (ciclo medio y/o superior) 13.- Eskola graduatua edo Derrigorrezko Bigarren Hezkuntza / Graduado Escolar o Enseñanza Secundaria Obligatoria 19.- Beste edo beste batzuk / Otros	OGIBIDEA / PROFESION 11.- Sektore pribatuko besteen konturako langile / Trabajador/a asalariado/a sector privado 12.- Administrazio edo sektore publikoko langile / Trabajador/a Adminis. o sector público 13.- Norberaren konturako langile / Trabajador/a autonomo/a 14.- Ogibiderik ez / Sin profesión 19.- Beste edo beste batzuk / Otros	LAN-EGOERA SITUACION LABORAL 1.- Langabezia / En paro 2.- Lanean / Trabajando 2.- Beste / En otra situación

IKASKETA-EREDUA / MODELO LINGÜÍSTICO 1.- A ereduan / modelo A 2.- B ereduan / modelo B 3.- D ereduan / modelo D	LEHEN HIZKUNTZA / PRIMERA LENGUA 1.- Euskara / Euskera 2.- Gaztelania / Castellano 3.- Biak / Ambas 4.- Besteren bat / Otra	ETXKO HIZKUNTZA / LENGUA AMBITO FAMILIAR 1.- Euskaraz baino ez / Sólo euskera 2.- Euskaraz, batez ere / Sobre todo euskera 3.- Euskaraz eta gaztelaniaz, bietan / Euskera y castellano 4.- Gaztelaniaz, batez ere / Sobre todo castellano 5.- Gaztelaniaz baino ez / Sólo castellano 6.- Beste hizkuntza batean / en otra lengua	LAGUNARTEKO HIZKUNTZA / LENGUA ENTRE AMISTADES 1.- Euskaraz baino ez / Sólo euskera 2.- Euskaraz, batez ere / Sobre todo euskera 3.- Euskaraz eta gaztelaniaz, bietan / Euskera y castellano 4.- Gaztelaniaz, batez ere / Sobre todo castellano 5.- Gaztelaniaz baino ez / Sólo castellano

B) Euskaltegiarentzat

Eibarko Udalak argazkiak atera ahal izango ditu eta izaera pedagogikoarekin Eibarko Udalaren webguneetan eta sare sozialetan, merkaturatuko ez diren hezkuntza hedapeneko filmazioetan eta hezkuntza esparruko aldizkarietan edo argitalpenetan argitaratu ahal izango ditu. Argazkiak atera eta argitaratzeko baimenik eman nahi ez baduzu, egin klik lauki honetan: / El Ayuntamiento de Eibar podrá capturar imágenes y con carácter pedagógico publicar en diferentes páginas web y redes sociales del Ayuntamiento de Eibar, en filmaciones destinadas a difusión educativa no comercial y en revistas o publicaciones de ámbito educativo. Si no quieres dar permiso para capturar y publicar imágenes, haz clic en la siguiente casilla:

☐	Ez dut baimenik ematen / No autorizo.
--------------------------	---------------------------------------

LEGE OHARRA: DATU PERTSONALEN BABESA

Informazioaren tratamenduak kontuan hartuko du Datu Pertsonalak babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoan ezarritakoa eta aplikagarri diren gainerako xedapenak.

Datu pertsonalen tratamenduak Kultura eta euskara sustatzeko euskarri informatikoa sailari eskaintzea du xede, aintzat hartuta interesatuak emandako baimena eta tratamendu-arduradunari esleitutako ahalordeak, zeinak jasota dauden hurrenez hurren datu pertsonalak eta haien zirkulazio librea dela-eta pertsona fisikoen babesari buruzko Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016/679 (EB) Araudiaren 6.1 artikulua a) eta e) letretan.

Tratamenduaren arduraduna: Eibarko Udaleko Euskara Saila.
Telefonoa: 943-70 84 26. Emaila: euskara@eibar.eus

Jakinaren gainean nago, legez:

- Nik emandako datuak goian adierazitako tratamenduan sartu eta zehaztutako helbururako erabiliko direla.
- Emandako datuetan sartzeko, datuak zuzentzeko, datuak ezerezteko, datuak eramateko, datuen aurka egiteko edo datuen tratamenduari mugak jartzeko eskubidea erabili ahal dudala posta bidez, elektronikoki (www.eibar.eus) edo PEGORA Herritarren Zerbitzurako Bulegora (Untzaga plaza 1) joanda.

ADVERTENCIA LEGAL: PROTECCIÓN DE DATOS PERSONALES

El tratamiento de la información tendrá en cuenta lo establecido en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y Garantía de los Derechos Digitales, y demás disposiciones que resulten de aplicación.

Los datos personales serán tratados con la finalidad de dar soporte informático al departamento para el fomento de la cultura y el Euskera, en base al consentimiento otorgado por la persona interesada y al ejercicio de poderes públicos conferidos al responsable del tratamiento contemplados, respectivamente, en las letras a) y e) del artículo 6.1 del Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de sus datos personales y a la libre circulación de estos datos.

Responsable del tratamiento: Área de Euskera del Ayuntamiento de Eibar.
Teléfono 943-70 84 26. Email: euskara@eibar.eus

Me doy por advertido/a legalmente de que:

- Los datos facilitados se integrarán en el tratamiento de referencia y se utilizarán para la finalidad indicada.
- Puedo ejercer los derechos de acceso, rectificación, supresión, portabilidad, oposición o limitación al tratamiento de los datos facilitados a través del correo, electrónicamente (www.eibar.eus) o presencialmente en PEGORA, Oficina de Servicio a la Ciudadanía (Untzaga plaza 1).

IKASLEAREN DATUAK

C) Ohar legalak / Avisos legales

Datu pertsonalak babesteko eta eskubide digitalak bermatzeko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoa eta, pertsona fisikoen babesa eta beren datu pertsonalen tratamendua eta datu horien zirkulazio librea Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 Erregelamenduak ezarritakoaren arabera, jakinarazten dizugu zure datu pertsonalak Bista-Eder, 10 - 20600 - EIBAR - helbidea duen Eibarko Udaleko Euskara Sailak kudeatuko dituela. Datuen tratamenduaren helburua ikasleen kudeaketa zein euren ikas-prozesuaren garapena da eta kontratatutako zerbitzuak ematea, Helduen Alfabetatze eta Berreuskalduntzerako Erakundea Sortaraztekoa eta Euskaltegiak Araupetzezkoa izeneko azaroaren 25eko 29/1983 Legeak araututakoa betetzeko eta interesdunak emandako onarpenarekin. Datuak epe zehatzik gabe gordeko dira, aipatutako helburua lortzeko beharrezkoak edo bereizleak diren bitartean edo interesdunak kontrakorik adierazten ez duen bitartean.

Azaroaren 25eko 29/1983 Legeak, Helduen Alfabetatze eta Berreuskalduntzerako Erakundea sortzekoak eta Euskaltegiak arautzekoak, xedatutakoaren arabera, datuak HABEri jakinaraziko zaizkio, euskaltegiatako eta euskararen autoikaskuntzarako zentro homologatuetako ikaslegoa kudeatzeko, HABEren hizkuntza-gaitasunaren mailen egiaztapena kudeatzeko, eta HABE zein Euskal Autonomia Erkidegoko udalek eta foraldundiek ikasleei zuzendutako dirulaguntzak kudeatzeko, administrazio publiko horiek guztiek eman beharreko dirulaguntzak kontrolatzeko beharrezkoak diren datuak jaso eta eman ahal izan ditzaten, gainfintzaketarik gerta ez dadin.

Baimena ematen diot HABEri, aurkakorik berariaz adierazi ezean, nire datuak erabil ditzan HABEren dirulaguntza lerro berrien eta euskalduntzearen arloko programa eta baliabideei buruzko informazioa jasotzeko eta HABEkin enkargatutako ikerketak eta gogobetetze-inkestak egiteko. Aurka egonez gero X jarri ondorengo laukian.

☐

HABEren zuzendari nagusia izango da tratamenduaren administrazio-organismo arduraduna. Tratamendua beharrezkoa da lege ezarritako betebeharrak gauzatzeko.

Interesdunak bere datuak ikusteko, zuzentzeko zein ezabatzeko eskubidea izango du, baita haien tratamendua mugatzeko nahiz haren aurka egiteko, informazio gehigarrian adierazten den moduan.

Bere datuen tratamenduari buruzko informazio osagarria <https://www.habe.euskadi.eus/datu-pertsonalen-babesa-haben/s23-edukiak/eu/> helbidean dute eskuragarri onuradunek.

En cumplimiento de Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales, y el Reglamento 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo - de 27 de abril de 2016 - relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos, se informa a la persona interesada de que sus datos personales serán tratados por el Área de Euskara del Ayuntamiento de Eibar con domicilio en Bista-Eder, 10 - 20600 EIBAR -. La finalidad del tratamiento de los datos es la gestión del alumnado y su proceso de aprendizaje y prestar los servicios de formación contratados de acuerdo al cumplimiento de la Ley 29/1983, de 25 de noviembre, de creación del Instituto de Alfabetización y Reeskaldunización de Adultos y de Regulación de los Euskaltegis y el consentimiento prestado por la persona interesada. Los datos se conservarán permanentemente mientras sean necesarios o pertinentes para la finalidad mencionada o que la persona interesada no indique lo contrario.

Los datos serán comunicados a HABE conforme a lo dispuesto por la Ley 29/1983, de 25 de noviembre, de creación del Instituto de Alfabetización y Reeskaldunización de Adultos y de Regulación de los Euskaltegis, para la gestión del alumnado de los euskaltegis y centros homologados para el autoaprendizaje del Euskera y su proceso de aprendizaje, para gestionar la acreditación de niveles de competencia lingüística de HABE, así como para la gestión de las subvenciones dirigidas al alumnado tanto por HABE como por los ayuntamientos y diputaciones forales de la Comunidad Autónoma de Euskadi, a fin de que todas estas administraciones públicas puedan recibir y entregar entre sí los datos necesarios para el control de las subvenciones a conceder, y evitar la sobrefinanciación.

Autorizo a HABE, salvo que se indique lo contrario expresamente, para que utilice mis datos para recibir información sobre las nuevas líneas de subvención y los diferentes programas y recursos en materia de euskaldunización de HABE y para la realización de investigaciones y encuestas de satisfacción encargadas por HABE. En caso de no autorizar, marcar con una X el cuadro.

☐

El Director o Directora de HABE será el órgano administrativo responsable del tratamiento. Es necesario el tratamiento para el cumplimiento de obligaciones legales.

Las personas interesadas tendrán derecho de acceso, rectificación y supresión, así como de limitación u oposición a su tratamiento en los términos señalados en la información complementaria.

Podrán obtener información complementaria sobre el tratamiento de sus datos en la siguiente dirección <https://www.habe.euskadi.eus/proteccion-datos-personales-habe/s23-edukiak/es/>

.....n. (e)ko (a)ren(e)an

Sinadura /Firma